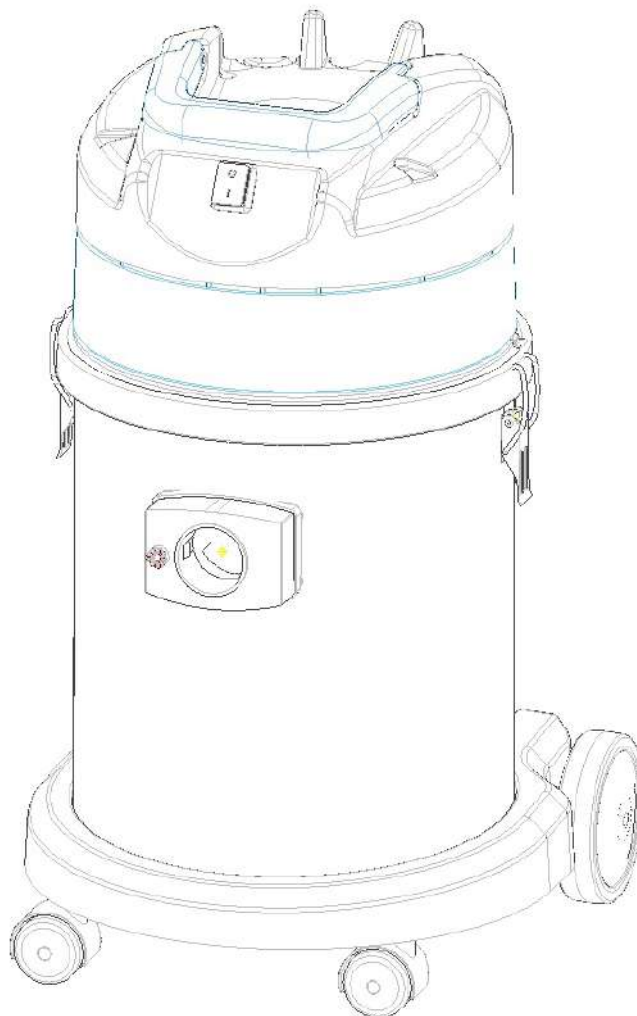


A 30.1 DRY ANTISTATIC



IT **CATALOGO RICAMBI**
EN **SPARE PARTS CATALOGUE**
FR **CATALOGUE DE PIECES DETACHEES**
DE **ERSATZTEILKATALOG**
ES **CATALOGO PIEZAS DE REPUESTO**



SOMMARIO

SOMMARIO.....	3
INTRODUZIONE:.....	5
MODALITÀ DI ORDINAZIONE:.....	5
AGGIORNAMENTI DALLA VERSIONE PRECEDENTE:.....	5
CONSULTAZIONE RAPIDA (FORMATO ELETTRONICO).....	5
STRUTTURA PRODOTTO.....	10
GRUPPO TESTATA REV. AA.....	12
GRUPPO TESTATA REV. AB.....	14
GRUPPO FUSTO.....	16
GRUPPO CARRELLO.....	18

SUMMARY

SUMMARY.....	3
INTRODUCTION:.....	6
HOW TO ORDER:.....	6
UPDATES FROM THE PREVIOUS VERSION:.....	6
RAPID CONSULTATION (ELECTRONIC FORMAT).....	6
PRODUCT STRUCTURE.....	10
MOTOR HEAD REV. AA.....	12
MOTOR HEAD REV. AB.....	14
BARREL GROUP.....	16
TROLLEY GROUP.....	18

SOMMAIRE

SOMMAIRE.....	3
INTRODUCTION:.....	7
COMMENT PASSER COMMANDE:.....	7
MISE À JOUR DE LA VERSION PRÉCÉDENTE:.....	7
CONSULTATION RAPIDE (FORMAT ELECTRONIQUE).....	7
STRUCTURE DU PRODUIT.....	10
GROUPE MOTEUR TESTÉ REV. AA.....	12
GROUPE MOTEUR TESTÉ REV.AB.....	14
GROUPE BARIL.....	16
GROUPE DE CHARIOT.....	18

Les descriptions contenu dans la présente publication ne s'entendent pas contraignant. Le Fabrikant donc, il se réserve le droit d'apporter dans n'importe quel moment, les modifications éventuelles à organes, détails, fournitures d'accessoires, qu'elle croit convenables pour une amélioration ou pour n'importe quel exigence de caractère constructif ou commercial. La reproduction partielle aussi des textes et des dessins, contenu dans le présent catalogue, elle est prohibée aux termes de la loi.

Le Fabrikant se réserve le droit d'apporter modifications de caractère technique et/ou de dotation. Les images sont à s'entendre en référence pure et pas contraignants en termes de design et dotation.

INTRODUCTION:

Le présent catalogue a pour but de guider l'utilisateur dans les commandes de pièces détachées. Il a été réalisé pour faciliter une identification rapide de la machine dans toutes ses versions et permet ainsi un repérage rapide de ses composants.

COMMENT PASSER COMMANDE:

Afin de simplifier la recherche dans le magasin et l'expédition des pièces de rechange, nous prions notre clientèle de respecter la procédure suivante en indiquant toujours:

Le modèle et numéro de la machine;

Le numéro de la position et numéro du tableau sur lequel figure la pièce;

La référence et la dénomination;

La quantité des pièces demandées;

L'adresse exacte et la raison sociale de l'acheteur qui passe la commande, en indiquant l'adresse de livraison;

Le moyen de transport désiré (dans le cas où ceci n'est pas précisé l'expéditeur se réserve le droit de choisir le transporteur).

MISE À JOUR DE LA VERSION PRÉCÉDENTE:

→ = Document valable à partir du numéro de série.

← = Document annulé par le numéro de série.

	PAG.	N. DOC.	VER.	NUMÉRO DE SÉRIE
→				
→				
→				
→				

	PAG.	N. DOC.	VER.	NUMÉRO DE SÉRIE
→				

CONSULTATION RAPIDE (FORMAT ELECTRONIQUE)

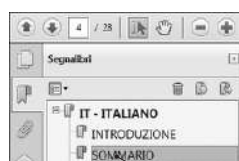
Pour une consultation rapide du document informatique, utiliser les "Signets" et les "Liens Page".

Signets:

Activer le panneau « Signets » du navigateur d'interface, en cliquant sur l'icône qui y est associée (1), l'icône peut varier en fonction de la version de l'afficheur Acrobat.



1



2

Afficher les signets dans la langue souhaitée, en choisissant parmi IT-EN-FR-DE-NL. Pour afficher la page souhaitée, il suffit de cliquer sur le titre présent dans le navigateur (2) et celui-ci vous renvoie à la destination désirée.

Liens Page:



Dans le sommaire du document, pour afficher la page souhaitée, il suffit de cliquer sur le numéro de page correspondant, et celui-ci vous renvoie à la destination désirée.

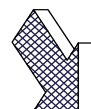
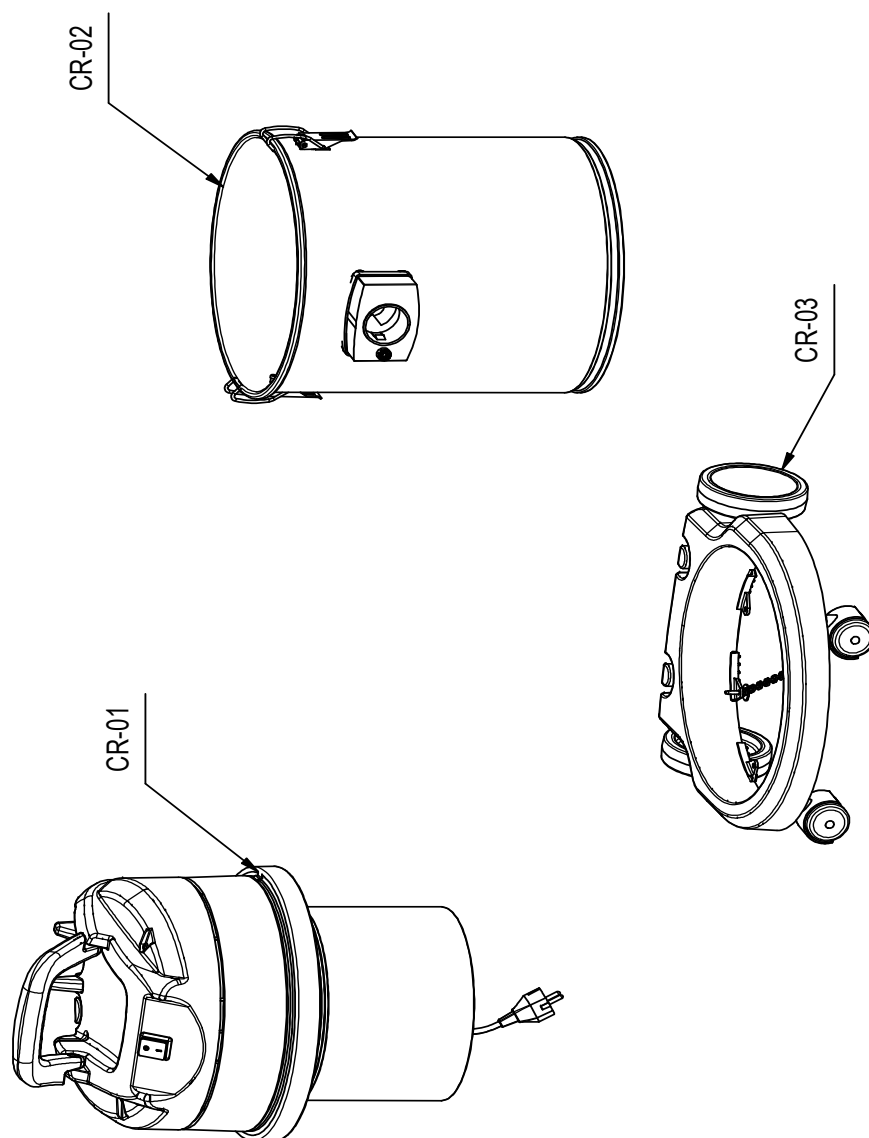
CR-00 ASP. IJN TEAM A30.1 DRY ANTIS 230V

PRODUCT STRUCTURE

LA STRUCTURE DU PRODUIT

PRODUKTSTRUKTUR

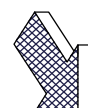
ESTRUCTURA DEL PRODUCTO



CR-00 ASP. IJN TEAM A30.1 DRY ANTIS 230V

00

POS	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DESCRIPCÓN
CR-01	231083	1	GRUPPO TESTATA IJN ANTISTATIC	ENGINE HEAD WD TEAM LINE	TETE DE MOTEUR WD TEAM LINE	MOTOR HEAD WD TEAM LINE	CABEZA DE MOTOR WD TEAM LINE
CR-02	231084	1	GRUPPO FUSTO A27 ANTISTATICO	TANK GROUP	BARRIL GROUPE	FASS GRUPPE	GRUPO DE BARIL
CR-03	231085	1	GRUPPO CARRELLO TEAM ANTISTATICO	CARRIAGE TEAM LINE 330	CHASSIS TEAM LINE 330	WARENKORB TEAM LINE 330	CARRO TEAM LINE 330



CR-01 GR TESTATA IJN ANTISTATIC RAL 5012

01

POS	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DESCRIPCÓN
1	400903	1	BASAMENTO MOTORE CL-TOP GRIGIO RAL 7030	CRANKCASE	CARTER MOTEUR	KURBELGEHÄUSE	CÁRTER DEL MOTOR
2	444299	1	SCOCCA TEAM LINE D.330 UL -V2 RAL7030	COVER	COUVERTURE	ABDECKUNG	CABECERO
3	446071	1	MANIGLIA TEAM LINE RAL 5012	HANDLE	POIGNÉE	GRIFF	MANGO
4	417622	1	INTERRUTTORE BIPOLARE NERO A SOFFIETTO	BLACK BIPOLAR SWITCH	INTERRUPTEUR	SCHALTER	INTERRUPTOR
6	418277	4	VITE D.4,8x16 TCTC AUTOF. SPUNT. NERA	SELF-TAPPING SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
7	416891	1	ANELLO INTERMEDIO CL/TOP	BLACK RING x CL/TOP	ANNEAU	RING	ANILLO
8	417558	1	GUARNIZIONE MOTORE AL T1	COVER	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
9	443460	1	MOTORE BIST.BYPASS-230V-1000W	ENGINE VACUUM 230V CL2	MOTEUR 230V CL2	MOTOR 230V CL2	MOTOR 230V CL2
10	443465	2	GUARNIZIONE MOTORE 5 mm	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
12	418279	8	VITE D.4,8x19 AUTOF. TCTC SPUNT.NERA	SELF-TAPPING SCREW 4,8x19 SP	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
13	416995	1	CABLAGGIO MOTORE x TOP/WET	MOTOR CABLE x TOP/WET	CABLE	KABEL	CABLE
14	409765	1	PRESSACAVO A PONTICELLO	CABLE GRIP	PRESSE-ETOUPÉ	KABELVERSCHRAUBUNG	RACOR CABLE
15	418269	2	VITE D.2,9x19 AUTOF. ZINC UNI 6954	SELF-TAPPING SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
16	417120	1	CAVO 3x1,5 SP.SCHUKO m.10 NERO	CABLE	CABLE	KABEL	CABLE
17	412463	1	GUARNIZIONE BASAMENTO MOTORE CL-TOP	GASKET MOTOR BASE CL/TOP	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
18	415765	2	VITE M8x16 ZINC TCEI UNI 5931	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
19	204652	1	FILTRO IN STOFFA PERMANENTE D338H220	FILTER ASSEMBLY	FILTRE COMPLET	FILTER KOMPLETT	FILTRO COMPLETO
20	417138	1	CESTELLO TENDIFILTRO IN PLASTICA	FLOAT CAGE	PORTE-FILTRE	FILTERTRÄGER	PORTAFILTRO
25	417302	1	DISTANZIALE TOP 25-45 AZZURRO RAL 5012	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHÜLSE	DISTANCIADOR
26		1	NEW KIT FIREFLEX TEAM PRIME				
27	454425	1	LINGUETTA ANTISTATIC	BRACKET	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
28	454423	1	TERMINALE SUPERIORE ANTISTATIC	CABLE	CABLE	KABEL	CAVO
29	417968	1	RIVETTO 4,8x8 ALLUMINIO	ALLUMINIUM RIVET 4,8x8	RIVET	NIET	GATILLO
30	417828	1	PASSACAVO NERO	FAIRLEAD	PASSE-CABLE	KABELDURCHGANG	GUIACABLE

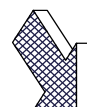
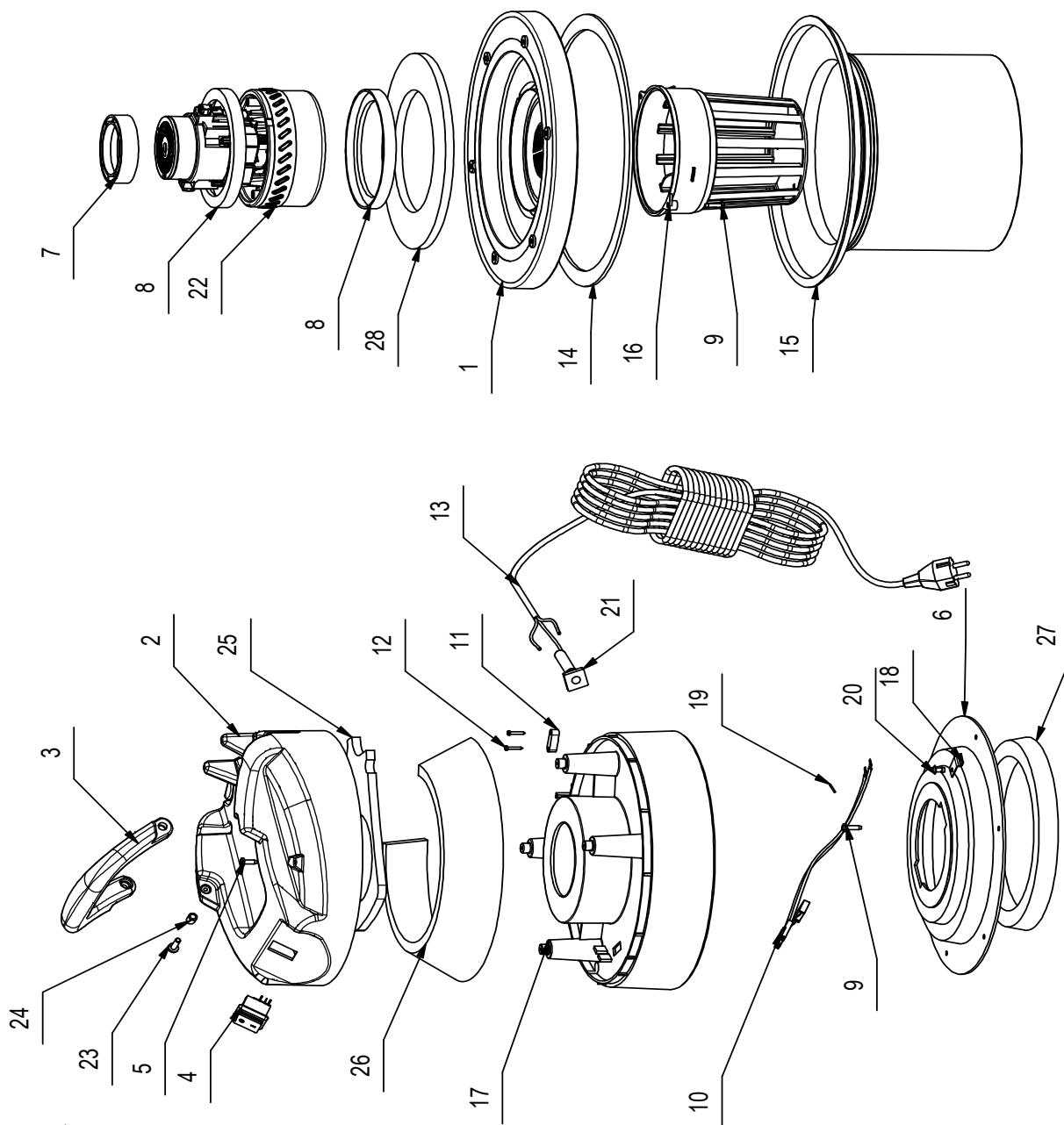
CR-01 GR TESTATA IJN ANTISTATIC RAL 5012

HEAD ENGINE

TETE DE MOTEUR

MOTOR HEAD

CABEZA DE MOTOR



CR-01 GR TESTATA IJN ANTISTATIC RAL 5012

01

POS	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DESCRIPCÓN
1	400903	1	BASAMENTO MOTORE CL-TOP GRIGIO RAL 7030	CRANKCASE	CARTER MOTEUR	KURBELGEHÄUSE	CÁRTER DEL MOTOR
2	455879	1	COPERTURA TEAM FIS.VITE 330-V2 RAL7030	COVER	COUVERTURE	ABDECKUNG	CABECERO
3	455876	1	MANIGLIA TEAM FIS.VITE RAL5012	HANDLE	POIGNÉE	GRIFF	MANGO
4	417622	1	INTERRUTTORE BIPOLARE NERO A SOFFIETTO	BLACK BIPOLAR SWITCH	INTERRUPTEUR	SCHALTER	INTERRUPTOR
5	418277	4	VITE D.4,8x16 TCTC AUTOF. SPUNT. NERA	SELF-TAPPING SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
6	416891	1	ANELLO INTERMEDIO CL/TOP	BLACK RING x CL/TOP	ANNEAU	RING	ANILLO
7	417558	1	GUARNIZIONE MOTORE AL T1	COVER	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
8	443465	2	GUARNIZIONE MOTORE 5 mm	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
9	418279	8	VITE D.4,8x19 AUTOF. TCTC SPUNT.NERA	SCREW 4,8x19 SP	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
10	416995	1	CABLAGGIO MOTORE x TOP/WET	MOTOR CABLE x TOP/WET	CABLE	KABEL	CABLE
11	409765	1	PRESSACAVO A PONTICELLO	CABLE GRIP	PRESSE-ETOUPÉ	KABELVERSCHRAUBUNG	RACOR CABLE
12	418269	2	VITE D.2,9x19 AUTOF. ZINC UNI 6954	SELF-TAPPING SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
13	417120	1	CAVO 3x1,5 SP.SCHUKO m.10 NERO	CABLE	CABLE	KABEL	CABLE
14	412463	1	GUARNIZIONE BASAMENTO MOTORE CL-TOP	GASKET MOTOR TOP	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
15	204652	1	FILTRO IN STOFFA PERMANENTE D338H220	FILTER ASSEMBLY	FILTRE COMPLET	FILTER KOMPLETT	FILTRO COMPLETO
16	417138	1	CESTELLO TENDIFILTRO IN PLASTICA	FLOAT CAGE	PORTE-FILTRE	FILTERTRÄGER	PORTAFILTRO
17	417302	1	DISTANZIALE TOP 25-45 AZZURRO RAL 5012	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHÜLSE	DISTANCIADOR
18	454425	1	LINGUETTA ANTISTATIC	BRACKET	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
19	454423	1	TERMINALE SUPERIORE ANTISTATIC	CABLE	CABLE	KABEL	CAVO
20	417968	1	RIVETTO 4,8x8 ALLUMINIO	ALLUMINIUM RIVET 4,8x8	RIVET	NIET	GATILLO
21	417828	1	PASSACAVO NERO	FAIRLEAD	PASSE-CABLE	KABELDURCHGANG	GUIACABLE
22	457030	1	MOTORE TMB BIST.BYPASS-230V-1000W CL.F	MOTOR	MOTORE	MOTOR	MOTOR
23	455827	2	VITE TBTC 6X20 FLANGIATA	SCREW	SCREW	SCREW	SCREW
24	455825	2	BOCCOLA D=10 D=6,5 S=10 BRUNITA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
25	453632	1	KIT FIREFLEX PART 04	FIREFLEX	FIREFLEX	FIREFLEX	FIREFLEX
26	453633	1	KIT FIREFLEX PART.03	FIREFLEX	FIREFLEX	FIREFLEX	FIREFLEX
27	448856	1	KIT FIREFLEX PART.01	FIREFLEX	FIREFLEX	FIREFLEX	FIREFLEX
28	448858	1	KIT FIREFLEX PART.02	FIREFLEX	FIREFLEX	FIREFLEX	FIREFLEX

CR-02 GRUPPO FUSTO A27 ANTISTATICO

02

POS	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DESCRIPCÓN
1	454426	1	FUSTO A27 PER BOCCHETTA 4 FORI	BODY D.320H.480	CORPS DE RESERVOIR	TANKKÖRPER	CUERPO DE TANQUE
2	417990	4	RONDELLA 5x20 GOMMA NERA	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
3	417988	4	RONDELLA D.5,5x20 INOX DIN 9021 - A2	WASHER D.5,5x20 INOX	RONDELLE D.5,5x20 INOX	UNTERLAGSCHEIBE D.5,5x20 INOX	ARANDELA D.5,5x20 INOX
4	424884	4	VITE D.5x30 TCTC AUT. PANEL-VIT NERA ZIN	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
5	444934	1	BOCCHETTA CONDUTTIVA COMPLETA RAL 9005	OPENING D.40 BLACK WITH RED BUTTON	BUSE D.40 BLACK AVEC BOUTON ROUGE	OFFNUNG D.40 SCHWARZ MIT DEN ROTEN KNOPF	BOQUILLA D.40 NEGRA CON EL BOTON ROJO
6	417506	2	GANCIO CHIUSURA ACC.TEST-FUSTO	STEEL LATCH x COVER/TANK	CROCHET	HAKEN	GANCHO
7	417968	4	RIVETTO 4,8x8 ALLUMINIO	ALLUMINIUM RIVET 4,8x8	RIVET	NIET	GATILLO

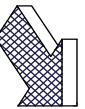
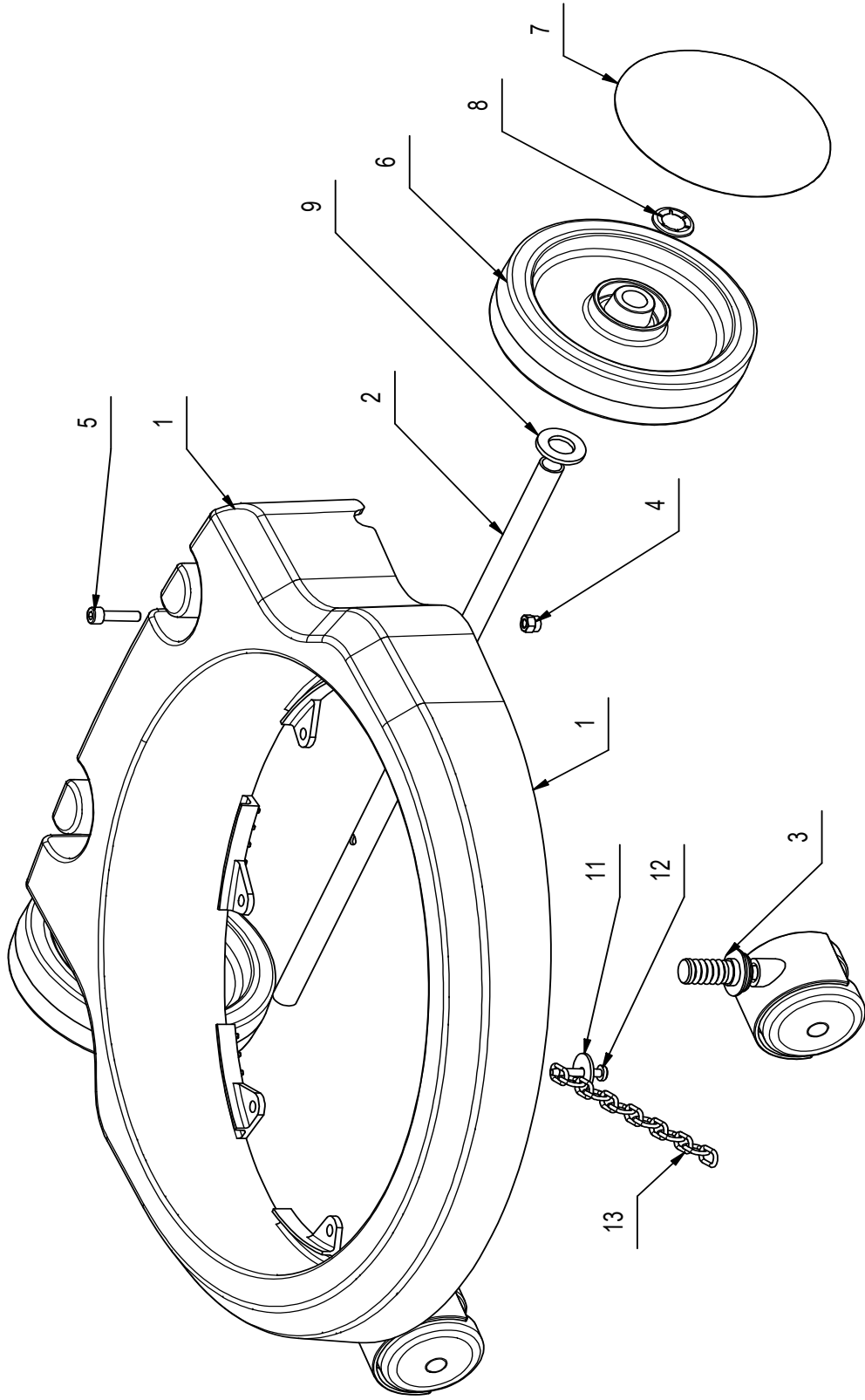
CR-03 GR CARRELLO TEAM ANTISTATICO

CARRIAGE TEAM LINE 330

CHASSIS TEAM LINE 330

WARENKORB TEAM LINE 330

CARRO TEAM LINE 330



CR-03 GR CARRELLO TEAM ANTISTATICO

03

POS	CODICE	QTÀ	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DESCRPCIÓN
1	454914	1	BASE CARRELLO TEAM LINE 330 RIC NERO	CARRIAGE	PANIER	WARENKORB	CARRO
2	445060	1	ASSALE RUOTA TEAM LINE 330	AXLE	ESSIEU	ACHSE	EJE
3	418028	2	RUOTA PIROET. D.50 GOM.GRS IN NYLON	PIVOT WHEEL D.50	ROUE PIVOTANTE	LENKROLLE	RUEDA PIVOTANTE
4	409081	2	DADO M5x7 AUTOBL. UNI 7473 A2	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOCANT	SICHERUNGSMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
5	428457	2	VITE M5X20 TCCE UNI 5931 INOX A2	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
6	418019	2	RUOTA FISSA Dest=125 x Dint=12 NERA	WHEEL	ROUE	RAD	RUEDA
7	417188	2	COPERCHIO RUOTA FISSA D.125 NERO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
8	418139	2	STARLOOK D.12	STARLOOK D.12	STARLOOK D.12	STARLOOK D.12	STARLOOK D.12
9	453376	2	RONDELLA d13D24H2,5 IN NYLON NERO DIN125	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
11	417988	1	RONDELLA D.5,5x20 INOX DIN 9021 - A2	WASHER D.5,5x20 INOX	RONDELLE D.5,5x20 INOX	UNTERLAGSCHEIBE D.5,5x20 INOX	ARANDELA D.5,5x20 INOX
12	415876	1	VITE D.4,8X25 AUTOF. ZINC UNI 6954	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
13	411474	1	CATENELLA INOX 13 ANELLI SEPT	CHAIN	CHAINE	KETTE	CADENA